



*Зав. кафедрой
русского языка
Калужского
педагогического
института
канд. филол. наук,
доц.*

К. И. Чуркина

О преемственности практического курса русского языка во включенном типе обучения

Преемственность в процессе включенного обучения иностранных студентов-филологов предусматривает прежде всего связь и согласованность этапов учебно-воспитательного процесса и осуществляется в следующих направлениях:

- в постановке целей и задач обучения;
- в содержании практического и теоретического курсов современного русского языка и методики преподавания его как иностранного;
- в организации учебно-воспитательного процесса.

Задача данной статьи — показать возможности осуществления преемственности в постановке целей и задач обучения и в содержании практического курса русского языка в системе подготовки учителей русского языка в ГДР.

Конечная цель подготовки студентов-филологов предусматривает: а) фундаментальные филологические знания, б) свободную речевую деятельность в разных сферах коммуникации, в) профессиональные педагогические навыки и умения, г) общеобразовательные задачи [1, с. 194]. В «Учебной программе для курса по практике речи русского языка (в системе подготовки будущих преподавателей русского языка в ГДР)» особое внимание обращается на выработку у студентов «солидных знаний и формирование навыков и умений, необходимых для практического применения русского языка» [2], что является предпосылкой для проведения урока на русском языке и организации внеклассной работы, тесно связанной с предметом; использования различных форм повышения квалификации; установления и поддержания контактов с советскими гражданами и другими лицами, владеющими русским языком; самостоятельного использования источников родного и иностранного языков с целью получения и применения лингвистической, страноведческой, литературной, литературоведческой и методической информации [2].

Основными задачами включенного обучения, как отмечалось в ряде работ (см., например, [3]) являются:

- максимальное использование условий обучения в языковой среде с целью достижения достаточно высокого уровня практического владения русским языком

(систематизация и углубление знаний в области лексики, грамматики, словообразования, различных функциональных стилей);

- расширение и углубление теоретических знаний в области русского языка и методики его преподавания;

- развитие профессиональных навыков, в том числе и навыков профессиональной речи у иностранных студентов;

- знакомство студентов с разными сторонами жизни советского народа (создание системы страноведческих знаний) и подготовка их к проведению воспитательной работы с учениками как на уроке, так и вне его (во внеаудиторных условиях).

Эти цели и задачи конкретизируются при разработке отдельных тем (уроков).

Содержание практического курса должно быть определено в программе, скоординированной по всем этапам (курсам) обучения.

На всех этапах обучения преемственность в учебном процессе предполагает:

- последовательную реализацию отбора, организации и систематизации языкового материала; уже в программе должна быть задана, а в учебнике реализована последовательность введения лексического, грамматического, словообразовательного материала, изучения различных функциональных стилей; система в обучении различным типам диалогического и монологического высказываний; система в изучении формул речевого этикета и т. д.

- определение роли и места отдельных видов речевой деятельности.

В настоящее время создаются учебники по развитию устной и письменной речи для студентов педвузов и университетов ГДР, готовящих учителей русского языка: для I курса — «Русский язык I», для II курса — «Русский язык II», для III курса — «Русский язык III», который будет использован и в системе включенного обучения¹.

Анализ этих учебников, построенных на тематико-ситуативной основе, показывает, что в учебнике «Русский язык III» лексические темы частично повторяются. Это согласуется с положением, высказанным А. Виншалек, А. А. Леонтьевым и Л. В. Степановой, что учебник — «это развернутая ориентировочная основа для обучения», что «он... должен задавать общую динамическую структуру учебного процесса» [4, с. 78]. Программный материал как внутри одного учебника, так и в учебниках применительно ко всем этапам обучения должен быть представлен последовательно: «как чередование разнофункциональных микроцентров (начальное введение материала, создание коммуникативного ядра, дальнейшее расширение материала и т. д.)» [4, с. 78].

Повторение лексических и грамматических тем в рамках учебника предопределяет реализацию преемственности в учебном процессе, которая может (и должна) выразиться 1) в разработке системы повторительных упражнений, чтобы восстановить и закрепить в памяти пройденный лексический и грамматический материал и подготовить студентов к восприятию нового; 2) в отборе нового лексико-грамматического материала с учетом изученного ранее с целью расширения знаний, что даст студентам возможность осмыслить пройденное на новом, более высоком уровне.

Реализацию преемственности практического курса мы попытаемся показать на основе разработки темы «Вуз» в учебниках «Русский язык I» («Учеба в вузе») и «Русский язык III» («Высшие учебные заведения в СССР»). При этом мы исходим из того, что по этой теме на I курсе студентами была изучена определенная часть

¹ В данный момент эти учебники находятся в стадии разработки и апробирования.

лексического и грамматического материала, указанного в программе (т. е. осуществлено создание коммуникативного ядра). Таким образом, задачей учебника «Русский язык III» является дальнейшее расширение знаний по данной теме. Это положение мы учитывали как при постановке целей конкретного урока, так и при наполнении его содержательным материалом.

После проработки темы «Учеба в вузе» студенты I курса должны уметь:

- составить доклад (монолог) о подготовке учителей в ГДР и СССР и учебе на I курсе (учебный план, организационные формы учебы, самостоятельные занятия в общезнании, в лингафонном кабинете и в библиотеке); о высшем образовании в СССР и ГДР; об МГУ и вузе, в котором учится студент;

- вести диалог-расспрос о подготовке учителей в ГДР и СССР и учебе на I курсе; диалог о студенческих буднях (с использованием коммуникативных способов действия — просьбы, благодарности, извинения, сочувствия, сожаления, утешения);

- читать и понимать тексты на вышеперечисленные темы;

- написать письмо о подготовке учителей в ГДР и СССР и о вузе, в котором учится студент;

- вести дискуссию о профессии учителя.

На III курсе после изучения темы «Высшие учебные заведения в СССР» студент должен уметь:

- при чтении и аудировании понимать публицистические и художественные тексты по данной теме;

- рассказать о приеме в вузы ГДР и СССР;

- рассказать ученикам старших классов о Московском университете или другом каком-либо вузе СССР;

- составить письменное сообщение на данную тему, используя материалы на русском языке;

- вести беседы о занятиях в аудиториях, в библиотеке, лабораториях и т. д.;

- писать заявления с деловой просьбой;

- рассказать об общественной жизни делегации, студенческой группы ГДР и т. д.;

- провести диспут о профессии педагога, учителя русского языка и литературы;

- конспектировать и реферировать публицистические тексты.

Учебник «Русский язык III» учитывает цели профессиональной подготовки учителя, что прослеживается в четком указании адресата общения, в выборе тем и ситуаций общения, в отборе конструкций и их лексическом наполнении и т. д. При наполнении учебника лексико-грамматическим материалом авторы его исходят из того, что определенная часть основной лексики уже изучена студентами на I курсе. В связи с этим, наряду с упражнениями на повторение изученных конструкций, особое внимание уделяется новым лексическим единицам, а также новым структурам, включающим уже известные студентам элементы, обладающие иной семантикой. Возникновение ассоциаций между новыми и изученными ранее структурами способствует более глубокому, сознательному их усвоению.

Так, в учебнике «Русский язык III» большое внимание уделяется сходству и различию в семантике слов (на базе слов, введенных на I курсе), входящих в одну тематическую группу слов, близких по значению (или входящих в одну лексико-семантическую группу). Например:

«Русский язык I» преподаватель	«Русский язык III» учитель — преподаватель, педагог
вуз	школа, училище, техникум, институт, вуз, университет, академия
обучение	обучение, образование, просвещение

занятие

урок, занятие, семинар, спецкурс, лекция, факультатив

руководить

руководить, заведовать, управлять, командовать

обучать

обучать, готовить специалистов, вести подготовку, осуществлять подготовку

Для достижения преемственности в изучении грамматического материала важно последовательно распределить его по курсам, чтобы в итоге охватить все разноуровневые единицы языка [5]. При этом в условиях включенного обучения необходимо, на наш взгляд, показать вариативность языковых средств выражения. Например, на I курсе (учебник «Русский язык I») подробно изучаются степени сравнения прилагательных, вводятся некоторые конструкции со сравнительных оборотов, отдельные лексические способы выражения сравнения (тема «Выражение сравнения»). В учебнике «Русский язык III» эта же тема должна быть расширена, обобщена и систематизирована с учетом центральных и периферийных явлений языковой системы, т. е. должны быть описаны синтаксический, морфолого-синтаксический, словообразовательный и лексический способы выражения сравнения, указаны фразеологизированные сравнения.

В организационном плане реализация принципа преемственности предполагает:

- хорошее знание преподавателями учебных программ, учебников и учебных пособий, действующих в вузах-партнерах;

- опору на те знания, которые студенты получили на занятиях в своей стране и в Советском Союзе, что дает возможность логически последовательно расположить учебный материал и многократно повторять его.

Таким образом, в условиях включенного обучения преподаватель может, опираясь на знания студентов, приобретенные ими ранее, давать более глубокий теоретический и практический материал, более последовательно проводить в учебном процессе принцип «от легкого к трудному».

Итак, преемственность обеспечивается строгой согласованностью учебных программ и учебников, знанием преподавателями содержания предшествующих этапов обучения, системой повторительных упражнений. Соблюдение преемственности особенно необходимо при переходе от одного этапа обучения к другому.

ЛИТЕРАТУРА

- 1 Лобанова Н. А., Слесарева И. П., Хавронина С. А. Соотношение практического курса русского языка с теоретическими курсами филологического и педагогического циклов при подготовке филологов-русистов. — В кн.: Современное состояние и основные проблемы изучения и преподавания рус-

ского языка и литературы: Доклады советской делегации на V конгрессе МАПРЯЛ. М., 1982;

2
Учебная программа для курса по практике речи русского языка (1-й вариант) (в системе подготовки будущих преподавателей русского языка в ГДР). Лейпциг, 1981;

3
Донченко Г. В.
Особенности включенного обучения зарубежных студентов-филологов: Роль преподавателя в обучении. — В кн.: Теория и практика преподавания русского языка и литературы: Роль преподавателя в процессе обучения; Доклады советской делегации на IV конгрессе МАПРЯЛ. М., 1979;

4
Виншалек А., Леонтьев А. А., Степанова Л. В.
Научные основы принципа активной коммуникативности. — В кн.: Современное состояние и основные проблемы изучения и преподавания русского языка и литературы: Доклады советской делегации на V конгрессе МАПРЯЛ. М., 1982;

5
Лобанова Н. А., Слесарева И. П.
Практический курс русского языка для филологов — В кн.: Теория и практика преподавания русского языка и литературы. Роль преподавателя в процессе обучения: Доклады советской делегации на IV конгрессе МАПРЯЛ. М., 1979.



В. В. Дронов

*Ст. преподаватель
Института
русского языка
им. А. С. Пушкина*

Педагогизация практических занятий по русскому языку как единый процесс совершенствования речевой компетенции и формирования профессионального мастерства будущих учителей-русистов

Под педагогизацией учебного процесса мы понимаем такую организацию аудиторных занятий по практике русского языка, при которой замыслы, идеи и способы решения учебных и воспитательных задач сознательно и постоянно открываются преподавателем и инструктивными установками пособий перед студентами. Процесс их постижения при этом является частью единого процесса усвоения филологических знаний и методических умений.

Операционная деятельность учащихся как бы повторяет принцип «открытых действий», но уже с учетом позиций «учителя» и «ученика», т. е. с учетом требований будущей профессии. Результатом этой деятельности является развитие навыков и умений педагогического общения и повышения общего уровня профессионально ориентированной коммуникативной компетенции обучающихся. Таким образом, при профессиональной направленности практических занятий студенты «овладевают не только определенными знаниями в области практической фонетики, грамматики, лексики и стилистики, отдельными умениями речевой деятельности, но и конкретными методическими приемами, используемыми на уроках [1, с. 53].

Наш опыт работы со студентами-филологами из ПНР показывает, что при последовательной педагогической направленности обучения учащиеся рассматривают занятия по русскому языку как модель их будущей профессиональной деятельности, а учебно-воспитательные задачи курса воспринимаются ими как проблемы, с которыми они столкнутся в процессе преподавания русского языка. Понимание студентами стоящих перед ними